

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 16.06.2025 10:51:54
Уникальный программный ключ:
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82479

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт	славянской культуры
Кафедра	Общей и славянской филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ СОВРЕМЕННЫЙ СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

Уровень образования	бакалавриат
Направление подготовки/	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)/	Интернет-журналистика
Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения	4 года
Форма обучения	очная

Рабочая программа учебной дисциплины **Современный славянский язык** основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 8 от 12 04.2025 г.

Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины:

1. доцент Е.В. Федюкина
- 2.

Заведующий кафедрой:² М.А. Дударева

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Учебная дисциплина «Современный славянский язык» изучается в третьем, четвертом, пятом, шестом семестрах.

Курсовая работа не предусмотрен(а)

1.1. Форма промежуточной аттестации:

третий семестр	экзамен
четвертый семестр	зачет
пятый семестр	зачет
шестой семестр	экзамен

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Современный славянский язык» относится к обязательной части программы

Результаты обучения по учебной дисциплине, используются при изучении следующих дисциплин:

- Старославянский язык
- Историческая грамматика русского языка
- Славянский фольклор.

2. ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Целями изучения дисциплины «Современный славянский язык» являются:

– Изучение основных грамматических и лексико-фразеологических средств славянского языка в рамках современной литературной нормы в объеме, позволяющем в дальнейшем создавать тексты для различных типов коммуникации, в том числе виртуальной, сообразуясь с речевым этикетом;

– формирование специфических лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих выстраивать межкультурное взаимодействие в рамках требуемого типа коммуникации, используя соответствующую лексику и речевые модели общения;

– формирование у обучающихся практических навыков, необходимых для анализа типовых языковых материалов и лингвистических текстов, а также использования полученных знаний при осуществлении собственных исследований с учетом материала изучаемого славянского языка

– формирование у обучающихся компетенций ОПК-1 (Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы), ОПК-2 (Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации), ПК-4 (Способен участвовать в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами) и ПК-10 (Способен переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование научных трудов и художественных произведений на иностранных языках);

Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс

формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной дисциплины.

2.1. Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-1 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;	ИД–ОПК– 1.2 Первичный сбор и анализ языкового и / или литературного материала на родном и / или иностранном языке	– Использует в исследовательской деятельности базовые филологические знания; – Совершает сбор и анализ текстового материала на изучаемом славянском языке – Выявляет систему языковых средств, служащих для передачи содержания;
	ИД– ОПК– 1.4 Опыт работы с языковым и литературным материалом, знакомство с наследием учёных-филологов	– В работе с текстовым материалом опирается на теоретические работы ученых-славистов; – Анализирует языковые материалы, используя основные теоретические положения и концепции лингвистики;
ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	ИД–ОПК– 2-1 Формирование у обучающихся умения пользоваться основными терминами, оперировать алгоритмом лингвистического анализа, оценивать возможный результат филологического исследования	– При проведении лингвистического анализа опирается на разработанную научную терминологию; – Ориентируется в основных лингвистических концепциях в области истории и теории изучаемого славянского языка; – Использует инструментарий диахронического и синхронического подходов при анализе языковых явлений
	ИД-ОПК – 2-2 Анализ типовых языковых материалов, лингвистических текстов, типов коммуникации	– Квалифицирует тексты на славянском языке на предмет их коммуникативной направленности; – Пользуется славянским языком как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа;
ПК-4 Способен участвовать в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами;	ИД-ПК –4.1 Ведение дискуссии в области филологии, формулирование вопросов и ответы на поставленные вопросы (в том числе на изучаемом славянском языке) по теме научной работы	– Выстраивает межкультурное взаимодействие в рамках требуемого типа коммуникации, используя соответствующую лексику и речевые модели общения; – Использует разработанные в

3.2. Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий (очно-заочная форма обучения)

3.3. Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий (заочная форма обучения)

3.4. Структура учебной дисциплины для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Третий семестр						
ОПК-1 ИД-ОПК-1.2	Раздел I. Введение	х	х	х	х	67	Формы текущего контроля по разделу I: 1. устный опрос
	Тема 1.1 Место изучаемого славянского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о данном литературном языке	2			1	х	
	Тема 1.2 Алфавит изучаемого славянского языка. Графика и орфография	2				х	
						х	
	Практическое занятие № 1.1 Общие сведения об изучаемом современном славянском языке. Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине		2		2	х	
	Практические занятие № 1.2 – 1.3 Алфавит изучаемого славянского языка. Графика и особенности орфографии		4			х	
						х	
ОПК-1 ИД-ОПК-1.2	Раздел II. Фонетика	х	х	х	х	16	Формы текущего контроля по разделу II: 1. устный опрос, 2. упражнения на артикуляцию и чтение
	Тема 2.1 Общая характеристика звукового строя славянского языка	2				х	
	Тема 2.2 Артикуляция согласных звуков славянского языка	2					
	Тема 2.3 Характер и место ударения в славянском языке	2					

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
						x	
	Практические занятие № 2.1.1 – 2.1.2 Сопоставление звукового строя славянского языка с русским. Артикуляция гласных звуков. Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах.		4			x	
						x	
	Практические занятие № 2.2.1- 2.2.3 Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. Полугласные [j], [ɨ]. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция		4				
	Практические занятие № 2.3.1 – 2.3.4 Ударение обычное, фразовое и логическое		4			x	
						x	
		x	x	x	x	27	
ОПК-2 ИД-ОПК – 2-3 ОПК-5 ИД-ОПК-5.2	Раздел III. Морфология						1. устный опрос, 2. чтение и устный перевод 4. проверочная работа,
	Тема 3.1 Части речи в славянском языке: имя существительное	2					
	Тема 3.2 Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных.	2					
	Тема 3.3	2					

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Общая характеристика типов склонения						
	Тема 3.4 Падежные окончания в наиболее употребляемых речевых конструкциях						
	Практическое занятие №3.1.1 – 3.1.2 Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.		4				
	Практическое занятие №3.2.1 – 3.2.2 Основные грамматические категории имен существительных		4				
	Практическое занятие №3.3.1 - 3.3.2 Твердая и мягкая разновидности типов склонения; различия твёрдого и мягкого типов склонений		4				
	Практическое занятие №3.4.1 – 3.4.2 Падежные окончания; основные типы чередований		4				
						27	
	ИТОГО за третий семестр	16	34			54	
	Четвертый семестр						
	Раздел IV. Морфология и словообразование						
ОПК-2 ИД-ОПК – 2-1	Тема 4.1 Местоимения и предлоги. Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений	2	6			х	Формы текущего контроля 1. устный опрос, 2. чтение и устный перевод 3. проверочная работа,

х

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Тема 4.2 Имя прилагательное	2					
	Тема 4.3 Выражение отрицания в славянском языке	2					
	Тема 4.4 Выражение множественности в славянском языке	2					
	Тема 4.5 Имя числительное: числительные количественные и порядковые	2					
	Тема 4.6 Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения	2					
	Тема 4.7 Инфинитив; категория глагольного вида в славянском языке	2					
	Тема 4.8 Наиболее употребительные способы словообразования в славянском языке	2					
	...					х	
	Практические занятие № 4.1.1 – 4.1.2- Личные, указательные и притяжательные местоимения		4				
	Практические занятия № 4.2.1 4.2.2 Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными;		4			х	
	Практические занятия № 4.3.1 – 4.3.2 Способы выражения отрицания в славянском языке		4				
	Практические занятия № 4.4.1 – 4.4.3.		6				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Выражение множественности в славянском языке Множественное число прилагательных в нелично-мужской форме; Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений. Существительные Pluralia tantum						
	Практические занятия № 4.5.1 – 4.5.2 Разряды имен числительных: специфика произношения и функций: Склонение числительных		4				
	Практические занятия № 4.6. 1 – 4.6.3 Глаголы настоящего времени 3 спр. 1 спр2 спр. 4-го спряжения; Глагольные чередования		4				
	Практические занятия № 4.7.1 – 4.7.2 Форма глагольного инфинитива; способы образования глаголов (не)совершенного вида		4				
	Практические занятия № 4.8.1 – 4.8.2 Основные способы словообразования в славянском языке; Наиболее употребительные суффиксы существительных и прилагательных		4				
	Экзамен	х	х	х			
	ИТОГО за четвертый семестр	16	34		х	46	
		х	х	х			
	Пятый семестр				х		
ОПК-2 ИД-ОПК-2.2 ПК-4 ИД-ПК – 4-1	Раздел V. Риторика и речевая практика						Формы текущего контроля 1. устный опрос, 2. составление диалогов с использованием требуемых моделей;

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
							3. задание на определение коммуникативной направленности текста;
	Тема 5.1 Речевой этикет: формулы обращения Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения	4					
	Тема 5.2 Речевой этикет: выражение интенций	2					
	Тема 5.3 Ситуационно оправданное речевое поведение; способы выражения эмоций; аргументирование	4					
	Тема 5.4 Основные стратегии моделирования текстов	4					
	Практическое занятие «№ 5.1.1 Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения. Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п.		2				
	Практическое занятие 5.2.1 Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами		2				
	Практическое занятие № 5.3.1 Речевые акты и ситуационно оправданное речевое		2				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	поведение: Вежливый и невежливый стиль речи.						
	Практическое занятие № 5.4.1 Основные модели построения высказываний изучаемом славянском языке		2				
ОПК-1 ИД-ОПК-1.4	Раздел VI. Лексика и фразеология						1. чтение и устный перевод по теме 2. проверочная работа
	Тема 6.1 Словарный состав изучаемого славянского языка	4					
	Тема 6.2 Словообразование имен существительных	4					
	Тема 6.3 Словообразование прилагательных и наречий	4					
	Тема 6.4 Образные средства в славянском языке	4					
	Практическое занятие № 6.1.1 Общая характеристика словарного состава славянского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»):		2				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Практическое занятие № 6.2.1 Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собираательные названия. Названия молодых существ		2				
	Практическое занятие № 6.3.1 Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в славянском языке -		2				
	ИТОГО за пятый семестр	30	14			52	
	Шестой семестр						
ОПК-2 ИД-ОПК-2.2	Раздел VII Страноведение						1. составление описания предложенного объекта; 2. устный перевод текста (без словаря)
	Тема 7.1 Изучаемая страна славянского языка как часть славянского мира	2					
	Тема 7.2 Столица страны изучаемого славянского языка; Административная карта страны изучаемого славянского языка	2					
	Тема 7.3 Выдающиеся писатели страны изучаемого языка	2					
	Тема 7.4 Города страны изучаемого славянского языка как часть культурного наследия	2					

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Практическое занятие № 7.1.1 Основные данные о стране; главные символы страны изучаемого славянского языка		2				
	Практическое занятие № 7.2.1 Краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках		2				
	Практическое занятие № 7.3.1 Вклад писателей в становление национальной литературы		2				
	Практическое занятие № 7.4.1 Города страны изучаемого славянского языка с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом		2				
	Раздел VIII Лексика. Бытовые темы						1. составление диалогов с использованием требуемых моделей 2. проверочная работа
ОПК-2 ИД-ОПК-2.2	Тема 8.1 Описание внешности	2					
	Тема 8.2 Даты и время	2					
	Тема 8.3 Жизнь и быт студента	2					
	Тема 8.4 Урок славянского языка; названия учебных дисциплин	2					

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	Тема 8.5 В институте; структуры вуза	2					
	Тема 8.6 Покупки; книжный магазин; книжная ярмарка	2					
	Тема 8.7 Профессии. Представители гуманитарных профессий	2					
	Практическое занятие № 8.1.1 Портрет человека. Одежда, имидж;		2				
	Практическое занятие № 8.2.1 Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев; специфические способы согласования дат и месяцев в славянском языке); времена года		2				
	Практическое занятие № 8.3.1 Автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день		2				
	Практическое занятие № 8.4.1 Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка		2				
	Практическое занятие № 8.5.1 Наш институт, учебные дисциплины, экзамены, каникулы		4				
	Практическое занятия № 8.6.1 В книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке		2				
	Практическое занятия № 8.7.1 Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии		2				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	переводчика; специфика филологической профессии						
	Раздел IX. Синтаксис						1. Проверочная работа 2. Задание на определение коммуникативной направленности текста
ОПК-1 ИД-ОПК-1.4 ОПК-2 ИД-ОПК – 2-2 ПК-10 ИД-ПК-10.3	Тема 9.1 Понятие структуры предложения	2					
	Тема 9.2 Составное именное сказуемое	2					
	Тема 9.3 Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные	2					
	Тема 9.4 Прямая и косвенная речь	2					
	Тема 9.5 Безличные предложения; активные и пассивные речевые конструкции	4					
	Практическое занятие № 9.1. Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения		2				
	Практическое занятия № 9.2.1 Употребление в качестве связочных глаголов być ‘быть’, stać się ‘стать’, zostać ‘стать’, robić się ‘делаться’,		2				

Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации	Виды учебной работы				Самостоятельная работа, час	Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости
		Контактная работа					
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час	Практическая подготовка, час		
	становиться’.						
	Практическое занятие № 9.3.1 Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений.		2				
	Практическое занятие № 9.4.1 Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания		2				
	Практическое занятие № 9.5.1 Способы выражения безличной конструкции и двух форм залогов		2				
	ИТОГО за шестой семестр	34	34				
	ИТОГО за весь период	96	116			180	

3.5. Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очно-заочная форма обучения)

Планируемые	Наименование разделов, тем;	Виды учебной работы	С а м	Виды и формы контрольных
-------------	-----------------------------	---------------------	-------	--------------------------

(контролируемые) результаты освоения: код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций	виды самостоятельной работы обучающегося; форма(ы) промежуточной аттестации	Контактная работа					мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося; формы промежуточного контроля успеваемости
		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные работы, час	Практическая подготовка, час		

3.6. Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (заочная форма обучения)

3.7. Краткое содержание учебной дисциплины

№ пп	Наименование раздела и темы дисциплины	Содержание раздела (темы)
Раздел I	Введение	
Тема 1.1	Место славянского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о славянском литературном языке	Общие сведения об изучаемом современном славянском языке. Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине Ключевые страноведческие моменты Основные формулы приветствия
Тема 1.2	Алфавит изучаемого славянского языка. Графика и орфография	Алфавит. Графика и особенности орфографии славянского языка Использование наряду с самостоятельными буквами латинского алфавита сочетаний букв-диграфов (диграфы ch, cz, dz, dž, dź, rz, sz), а также надстрочных и подстрочных знаков
...	...	...
Раздел II	Фонетика	
Тема 2.1	Общая характеристика звукового строя славянского языка	Сопоставление звукового строя славянского языка с русским. Артикуляция гласных звуков. Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах.
Тема 2.2	Артикуляция согласных звуков славянского языка...	Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. Полугласные [j], [ɫ]. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция
Тема 2.3	Характер и место ударения в славянском языке	Ударение обычное, фразовое и логическое Случаи отклонения от нормы Интонация и ее функции
Раздел III	Морфология	
Тема 3.1	Части речи в славянском языке: имя существительное	Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком. Межъязыковые омонимы
Тема 3.2	Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных.	Основные грамматические категории имен существительных. Отработка типовых конструкций
Тема 3.3	Общая характеристика типов склонения	Типы склонения существительных Твердая и мягкая разновидности типов склонения
Тема 3.4	Падежные окончания в наиболее употребляемых речевых конструкциях	Падежные окончания именительного, винительного, дательного, творительного падежей Отработка типовых конструкций
Раздел IV	Морфология и словообразование	
Тема 4.1.	Местоимения и предлоги. Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений	Личные, указательные и притяжательные местоимения Отработка типовых конструкций Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений
Тема 4/2	Имя прилагательное	Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными;

Тема 4.3	Выражение отрицания в славянском языке	Выражение отрицания как функция родительного падежа; Конструкции: mam rację – nie mam racji
Тема 4.4	Выражение множественности в славянском языке	Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений (нелично-мужская форма) Существительные Pluralia tantum
Тема 4.5	Имя числительное: числительные количественные и порядковые	Склонение порядковых числительных среднего рода Склонение порядковых числительных мужского рода Склонение порядковых числительных женского рода
Тема 4.6	Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения	Глаголы настоящего времени 3 спр. Глаголы настоящего времени 1 спр Глаголы настоящего времени 2 спр. Особенности 4-го спряжения глаголов Глагольные чередования Форма глагольного инфинитива
Тема 4.7	Категория глагольного вида в славянском языке	Способы образования глаголов совершенного вида (префиксальный) Способы образования глаголов совершенного вида (суффиксальный); смешанные способы образования
Тема 4.8	Наиболее употребительные способы словообразования в славянском языке	Основные типы словообразования имен существительных и прилагательных. Образование наречий типа: po polsku Глагольные префиксы: prze, przy, na, z и др.
Раздел V	Риторика и речевая практика	.
Тема 5.1	Речевой этикет: формулы обращения	Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения.
Тема 5.2	Речевой этикет: выражение интенций	Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами; Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п.
Тема 5.3	Ситуационно оправданное речевое поведение; способы выражения эмоций; аргументирование	Речевые акты и ситуационно оправданное речевое поведение: Вежливый и невежливый стиль речи. Способы аргументации
Тема 5.4	Основные стратегии моделирования текстов	Основные модели построения высказываний изучаемом славянском языке
Раздел VI	Лексика и фразеология	
Тема 6.1	Словарный состав изучаемого славянского языка	Общая характеристика словарного состава славянского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»):
Тема 6.2	Словообразование имен существительных	Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собирательные названия. Названия молодых существ
Тема 6.3	Словообразование прилагательных и наречий	Сложные прилагательные. Словообразование наречий
Тема 6.4	Образные средства в славянском языке	Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в славянском языке - как и чему мы учимся

Раздел VII	Страноведение	
Тема 7.1	Изучаемая страна славянского языка как часть славянского мира	Основные данные о стране; главные символы страны изучаемого славянского языка. Административная карта страны изучаемого славянского языка; топонимика
Тема 7.2	Столица страны изучаемого славянского языка	Краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках
Тема 7.3	Выдающиеся писатели страны изучаемого языка	Краткий обзор писателей с мировым именем в плане их биографии и созданных ими произведений; лауреаты Нобелевской премии
Тема 7.4	Города страны изучаемого славянского языка как часть культурного наследия	Основные города страны изучаемого славянского языка с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом
Раздел VIII	Лексика. Бытовые темы	
Тема 8.1	Описание внешности	Портрет человека. Одежда, имидж;
Тема 8.2	Даты и время	Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев; специфические способы согласования дат и месяцев в славянском языке); времена года
Тема 8.3	Жизнь и быт студента	Автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день
Тема 8.4	Урок современного славянского языка; названия учебных дисциплин	Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка
Тема 8.5	В институте; структуры вуза	Наш институт, экзамены, каникулы
Тема 8.6	Покупки; книжный магазин; книжная ярмарка	В книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке
Тема 8.7	Профессии. Специфика гуманитарных профессий	Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии переводчика; специфика гуманитарных профессий
Раздел IX.	Синтаксис	
Тема 9.1	Структура предложения	Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения
Тема 9.2	Составное именное сказуемое	-Употребление в качестве связочных глаголов <i>być</i> 'быть', <i>stać się</i> 'стать', <i>zostać</i> 'стать', <i>robić się</i> 'делаться, становиться'.
Тема 9.3	Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные	Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений.
Тема 9.4	Замена прямой речи косвенной	Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания
Тема 9.5	Безличные предложения. Активные и пассивные речевые конструкции	Лексико-грамматические способы выражения безличной конструкции, действительного и страдательного залогов

а. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию. Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

- подготовку к лекциям, практическим, зачетам, экзаменам;
- изучение учебных пособий;
- изучение предоставляемых учебных материалов, выполнение упражнений, работа с аудиодисками, видеофрагментами, видеофильмами;
- выполнение домашних заданий (упражнений, письменных переводов, реферирование текстов);
- изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;
 - выполнение индивидуальных заданий;
 - повторение и закрепление изученного материала, чтение литературы на языке;
 - подготовку к промежуточной аттестации в течение семестра;

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

- проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;
- проведение консультаций перед экзаменом, перед зачетом по необходимости;

Перечень разделов/тем, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

№ пп	Наименование раздела /темы дисциплины/модуля, выносимые на самостоятельное изучение	Задания для самостоятельной работы	Виды и формы контрольных мероприятий (учитываются при проведении текущего контроля)	Трудоемкость, час
------	---	------------------------------------	---	-------------------

3.9. Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

При реализации программы учебной дисциплины/учебного модуля электронное обучение и дистанционные образовательные технологии не применяются.

ИЛИ, если ЭО и ДОТ применяются:

Реализация программы учебной дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

3.8. Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенции(й).

Уровни сформированности компетенции(-й)	Итоговое количество баллов в 100-балльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации	Оценка в пятибалльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации	Показатели уровня сформированности		
			универсальной(-ых) компетенции(-й)	общефессиональной(-ых) компетенций	профессиональной(-ых) компетенции(-й)
				ОПК-1 ИД-ОПК-1.2 ИД-ОПК-1.4 ОПК-2 ИД-ОПК-2.1 ИД-ОПК-2.2	ПК-4 ИД-ПК-4.1 ПК-10 ИД-ПК-10.3
ВЫСОКИЙ		отлично/		Обучающийся: – умело оперирует теоретическими положениями и концепциями в области общего языкознания – успешно применяет полученные теоретические знания в области общего языкознания, теории и истории изучаемого при анализе языковых явлений; – верно определяет диахроническую и синхроническую оставляющие языковых явлений; – дает развернутую характеристику системы языковых средств, служащих	Обучающийся: – демонстрирует сформированные навыки коммуникации на изучаемом славянском языке в различных ситуациях общения, в том числе в научно-деловой сфере; – без затруднений оперирует словарным запасом, а также профильными понятиями и определениями для оформления своей мысли – правильно применяет соответствующие речевые модели для составления различных типов текстов; – владеет лексикой и грамматикой славянского

				для передачи содержания текста; – четко определяет коммуникативную модель построения фразы	языка, в объеме, предусмотренном программой; – проводит переводческий анализ текста с четким выявлением трансформаций различного типа
повышенный		хорошо/		Обучающийся: – владеет теоретическими положениями и концепциями в области общего языкознания – в целом верно применяет полученные теоретические знания в области общего языкознания, теории и истории изучаемого при анализе языковых явлений; – способен дать достаточно полную характеристику системы языковых средств, служащих для передачи содержания текста; – разделяет диахроническую и синхроническую составляющие языковых явлений; – адекватно определяет коммуникативную модель построения фразы	Обучающийся: – владеет основными навыками коммуникации на изучаемом славянском языке в различных ситуациях общения, в том числе в научно-деловой сфере; – оперирует словарным запасом с незначительными ошибками, в целом верно применяет профильные понятия и определения для формулировки своей мысли; – использует основные типы речевых моделей для составления различных типов текстов; – владеет лексикой и грамматикой славянского языка, в объеме, предусмотренном программой; – при проведении переводческого анализа текста с выявлением трансформаций различного типа совершает незначительные ошибки

базовый	41 – 64	удовлетворительно/	– .	Обучающийся: – слабо владеет теоретическими положениями и концепциями в области общего языкознания – испытывает трудности при применении полученных теоретических знаний в области общего языкознания, теории и истории изучаемого при анализе языковых явлений; – путается при характеристике системы языковых средств, служащих для передачи содержания текста; – с трудом разделяет диахроническую и синхроническую составляющие языковых явлений; – совершает серьезные ошибки при определении коммуникативной модели построения фразы	Обучающийся: – слабо владеет основными навыками коммуникации на изучаемом славянском языке в различных ситуациях общения, в частности, в научно-деловой сфере; – совершает серьезные ошибки, применяя профильные понятия и определения для формулировки своей мысли; – путается в применении основных типов речевых моделей для составления различных типов текстов; – владеет недостаточным объемом лексических и грамматических средств на изучаемом славянском языке, необходимых для научно-деловой коммуникации; – при проведении переводческого анализа текста с выявлением трансформаций различного типа совершает значительные ошибки
низкий		неудовлетворительно/	Обучающийся: – не владеет навыками общения на современном славянском языках; – демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материала, допускает грубые ошибки при его изложении; – испытывает серьёзные затруднения в применении основных коммуникативных моделей для построения фразы; – делает грубые ошибки при использовании славянского языка как средства общения в ситуациях		

			универсального и профессионального типа: – не в состоянии осуществлять научно-деловую коммуникацию на изучаемом славянском языке; – ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы.
--	--	--	---

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине, указанных в разделе 2 настоящей программы.

4.1. Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
1.	Устный опрос по Теме 1.1 «Место изучаемого славянского языка среди других славянских языков...» Вопросы: (Устный опрос совершается в начале каждого занятия)	Ответить на вопросы 1. К какой группе и подгруппе славянских языков относится изучаемый славянский язык? С какого времени можно вести речь о его самостоятельном существовании? 2. Каковы отличительные черты изучаемого славянского языка? Что его выделяет из известных вам славянских языков? Что общего между ним и известными вам славянскими языками? 3. Определите со слуха, с каким стихотворением на славянском языке вы имеете дело (на основании прослушивания его в переведенной версии)? 4. Что можно считать основными характеристиками нового для вас славянского языка в фонетическом, просодическом и лексическом аспектах? Текущий устный опрос может включать традиционные вопросы 1. Co (u Pani, Pana) słyszać...; 2. Wrażenia z obejrzanego filmu (spektaklu); 3. Myśli o przeczytanej książce (artykule z pisma) 4. Jakie święta są aktualnie obchodzone w Polsce (w Rosji)? 5. Plany na weekend (przyszły miesiąc, ferie, wakacje itd.)
2	Артикуляция и чтение по разделу «Фонетика»	Верно проартикулировать и прочесть: ła - ło - łu - ły - łe ała - ało - ału - ały - ałe oła - oło - ołu - oły - ołe

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий		
		uła - uło - ułu - uły - ułe yła - yło - yłu - yły – yłe; 2. <table><tr><td>głowa słowo kłopot głos połowa ołówek kawałek</td><td>kłopot wołowina koło wołu wywoływała stół z powyłamywanymi nogami</td></tr></table> 3. 1) Na morzu była burza. 2) Na brzegu rzeki stoi wysokie rozłożyste drzewo. 3) Na wybrzeżu są wierzby i brzozy. 4) Starzec zbiera grzyby i jagody, ma już dwa pełne kosze grzybów i jagód. 5) Kto może, niech pokaże Morze Bałtyckie na mapie. 6) Morze jak duża niebieska róża. 7) Szedł Sasza suchą szosą szorty sobie susząc. 8) Pewien pan imieniem Jan raz w Chrzanowie kupił chrzan. 9) Nie pieprz, Pietrze, pieprzem wieprza, bo przepieprzysz wieprza pieprzem. 4. 1) Szczenię szczeka w szczawiu. 2) Dżdżownica je drożdżówkę. 3) Z czeskich strzech szło Czechów trzech. 4) Chrzęszczący chrząszcz i trzmiel trzęsą skrzydłami. 5) Czarna krowa w kropki bordo gryzła trawę kręcąc mordą. 5. 1) W czasie suszy szosa sucha. 2) Lesio i Wiesio są siatkarzami. 3) W środę siódmego sierpnia mam ślub. 4) Osiemset minus siedemset jest sto. 5) Sikora i struś to śliczne ptaki.	głowa słowo kłopot głos połowa ołówek kawałek	kłopot wołowina koło wołu wywoływała stół z powyłamywanymi nogami
głowa słowo kłopot głos połowa ołówek kawałek	kłopot wołowina koło wołu wywoływała stół z powyłamywanymi nogami			

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		6) Wrzesień to jesień, a sierpień to lato. 7) Kosiarz kosi siano. 8) Za siedmioma górami, za siedmioma morzami, za siedmioma lasami był sobie raz król Karol. 9) Z czeskich strzech szło Czechów trzech; gdy nadszedł zmierzch, pierwszego w lesie zagryzł zwierz, drugi bez śladu w gąszczach zczezł...
3.	чтение и устный перевод по разделу «Морфология и словообразование»	Прочитать и перевести: KOLEŻANKI Monika Bielska i Magda Milewska są koleżankami. Mieszkają w Gdańsku. Monika mieszka z ojcem, matką i bratem w domu przy ulicy Prostej numer 7. Magda mieszka w akademiku. Monika i Magda studiują na uczelni. Obie są na pierwszym roku filologii. Rano a czasem też po południu Monika i Magda mają wykłady. W czasie przerwy od 2. do 4. jedzą obiad w studenckiej stołówce. W środę i w piątek nie ma wykładów po południu. Monika i Magda spędzają ten czas w bibliotece. Przygotowują się tam do kolokwium lub do egzaminu. Sobota jest wolna. Monika i Magda idą wtedy do kina, do teatru lub do biblioteki. W dni wolne Monika zwykle odpoczywa w domu, a Magda wybiera się do krewnych, którzy mieszkają na wsi. PRIMA APRILIS Dzień, w którym usprawiedliwione jest a nawet wypada robić sobie żarty i dowcipy z bliskich i znajomych. Wskazane są też drobne kłamstewka. 1 kwietnia to święto znane w wielu krajach na świecie— w krajach anglojęzycznych nazywane jest "Ali Fools' Day" lub "April Fools' Day", we Francji "Poisson d'avril", w Rosji "Dien Smiecha". Geneza Prima Aprilis nie jest dokładnie znana, podejrzewa się, że pochodzi ono z Francji. W 1564 roku król Karol IX zreformował kalendarz zmieniając pierwszy dzień nowego roku z 1 kwietnia na 1 stycznia. Związane z tym zamieszanie powodowało mnóstwo śmiesznych sytuacji i na pamiątkę tego wydarzenia przyjęło się stroić w tym dniu żarty. Francuska nazwa Prima Aprilis— "Poisson d'avril" (dosłownie: kwietniowa ryba) oznacza, że związane ono jest z wejściem słońca w zodiakalny znak ryb, a więc związane ono jest ze świętem przywitania wiosny.

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		Kościół katolicki uważa, że dzień 1 kwietnia to data urodzin Judasza — symbolu obłudy i kłamstwa. WCZESNYM RANKIEM Mam na imię Staś. Jestem inżynierem. Opowiem państwu o swoim ranku. Budzę się zwykle o szóstej rano. Wstaję z łóżka i się gimnastykuję. Potem biorę prysznic, golę się, czeszę i ubieram. Wkładam skarpetki, spodnie, koszulę, pasek (nie znoszę szelek), krawat, buty, marynarkę. Sprawdzam, czy wszystko, co trzeba, mam w kieszeniach: przepustkę do biura, dowód osobisty, klucze do mieszkania, kilka długopisów, portfel, portmonetkę, notes i okulary. O wpół do siódmej jem śniadanie. Na śniadanie mam zwykle jajka gotowane na twardo lub jajecznicę, szynkę, chleb z masłem oraz szklankę herbaty lub mleka. Czasem zamiast jajeczniczy gotuję parówki lub serdelki. Kawę zwykle piję w biurze w towarzystwie koleżanek i kolegów. Punktualnie o siódmej wychodzę z domu. Nie śpieszę się, bo mam jeszcze czas. Idę spokojnie pieszo i przyśpiewuję sobie. TRUDNO. NIE MA RADY Słyszę dzwonek. Biorę komórkę. To dzwoni Rafał. Pyta, co mamy jutro i co nam zadano. Odpowiadam, że jutro mamy konwersatorium z niemieckiego i że mamy do powtórzenia trudny tekst oraz różne zadania do napisania. Kiedy Rafał to słyszy, to mówi, że on chyba zachoruje. Wtedy przypominam mu, że za trzy tygodnie zdajemy egzamin, więc mamy dużo do powtarzania i odrabiania. Trudno. Nie ma rady, - odpowiada Rafał. Jest bardzo smutny, bo woli wesołe spacer, a nie odrabianie aż do znudzenia zadania domowego. Może pomożesz mi? - pyta Rafał. Dobrze, pomogę, - odpowiadam, - a potem razem ruszymy na spacer. KAROL Ten mały chłopiec ma na imię Karol. On ma trzy lata. Karol ma mamę, tatę i starszego brata Sławka. Sławek odbiera Karola z przedszkola. A w domu Karol ma swój własny pokój. W pokoju stoi jego łóżko, ma tam stolik, szafkę i dużo zabawek. Karol ma klocki, samochody, samolot, kilka piłek i nawet hulajnogę. Mama Karola pracuje jako kelnerka. Tata jest kolejjarzem, a Sławek leniuchem, jak mówi tata. Karolkochaichwszystkich.
4.	самостоятельная проверочная работа по разделу «Морфология»	1. Раскрыть скобки: Spacer

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		Leszek Kalinowski wychodzi z..... (pies) na spacer. Woła (pies): - Azor, idziemy do (park). Dzień jest ciepły i słoneczny. W (park) jest dużo ludzi. Niestety, wszystkie (ławka) są zajęte: tu siedzi babcia z (wnuczka), tam dziewczyna z (chłopak), jeszcze dalej mama z (dziecko) i jakaś pani z (książka). Leszek idzie dalej. Nareszcie znajduje wolną (ławka) pod wielkim (drzewo). Puszcza (pies), siada na (ławka) i otwiera (gazeta). Pies biega po (trawnik). Do (pan Leszek) podchodzi mały chłopiec i pyta, czy może pobawić się z jego..... (pies). Ale pies nie chce bawić się z (chłopiec). Robi się już chłodno, zaraz zacznie padać. Trzeba wrócić do. (dom) jeszcze przed. (deszcz). 3. Выбрать нужную форму из скобок 1. Moja mama pracuje jako (lekarka, lekarką). 2. Szukam (grzyby, grzybów). 3. Dziękuję (mamę, mamie) za wszystko. 4. Dzieci w szkole uczą się (francuskiego, francuski). 5. Pytam profesora o (zadanie, zadaniu). 6. Jestem (młody, młodym). 7. Nie mam (gazety, gazetę). 8. Przepraszam (babci, babcię). 9. Lubimy słuchać (muzyki, muzykę). 10. Od rana czekam (telefon, na telefon). 4. Подчеркнуть правильную форму местоимений Znaleźliśmy (go, jego, niego) podczas ostatnich wakacji. W wysokich górach leżał mały bezbronny pies. Przyglądał się (nami, nas, nam) swoimi smutnymi oczami. Widzieliśmy, że boi się (nas, nam, nie). Ale jest też (nam, nami, nim) zainteresowany. Był zmarznięty i chciało (go, nim, mu) się jeść. Początkowo nie ufał (nikomu, nikogo, nikim). Nasza przewodniczka – Ewa wzięła psa na ręce. Poczęstowała (go, nim, jego) kielbasą z plecaka. Pies długo na (niej, nią, nie) patrzył, a potem przytulił się do (nich, niej, nią) i zasnął na jej rękach. Od tej chwili chodził za (nią, ich, nimi) wszędzie. Kiedy był zmęczony długą wędrówką, Ewa wkładała (mu, go, jemu) do plecaka i niosła. 5. Слова в скобках написать по-польски SOS POMIDOROWY Drobno (порезать) _____ w kostkę pomidory, (залить) _____ wrzątkiem. Na patelni (разогреть) _____ olej, (добавить) _____ drobno pokrojony czosnek, pomidory oraz sól, pieprz. (Жарить)

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		_____ i (mieszać) _____ ok. 8 min. (Уменьшить) _____ ogień, (dodać) _____ fasolę, (wymieszać) _____ i danie gotowe. Można (dodać) _____ świeże zioła: bazylię, oregano. Sos najlepiej smakuje z plackami ziemniaczanymi. 6. Дополнить текст одним из предлогов в скобках Proszę uzupełnić tekst właściwymi przyimkami (na, o, po, od, do, za). _____ nagłej śmierci męża pani Wanda musiała pracować _____ rana _____ wieczora, żeby zarobić _____ utrzymanie gospodarstwa domowego i wykształcenie dzieci. Córka właśnie kończyła studia i planowała wyjść _____ mąż. Syn przygotowywał się _____ egzaminu maturalnego i chciał zdać _____ studia. Mogłoby się wydawać, że kiedy dzieci skończą studia, pani Wanda będzie mogła w końcu pomyśleć _____ sobie. Nic bardziej błędnego! Córce ciągle brakuje pieniędzy _____ opiekunkę do dziecka, więc pożycza je _____ matki. Syn wziął kredyt z banku na kupno mieszkania i co miesiąc prosi ją _____ kilka złotych.
5.	сообщение на одну из программных лексических тем	Составить рассказ по теме в 10-12 предложениях: 1. Opowieść o sobie 2. Mój poranek; 3. Moje hobby; 4. Studenckie mieszkanie 5. Harmonogram dnia studenta (profesora)
6	составление диалогов с использованием требуемых моделей	Составить диалоги из 3-4 реплик с каждой стороны (с использованием прорабатываемых моделей): 1. Rozmowa o pogodzie; 2. Składanie życzeń urodzinowych (gratulacji z okazji jakichś wydarzeń); 3. Rozmowa telefoniczna; 4. Kupowanie artykułów spożywczych (upominków); 5. Wynajem mieszkania; 6. Rozmowa z recepcjonistką; 7. Zaproszenie (do baru, zwiedzania itd.)
7.	задание на определение коммуникативной модели текста по	Определить с функциональную-стилистическую принадлежность текста найти языковые средства, служащие для оформления стиля

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
	Теме 5.4;	Przygoda Moniki Byłam wczoraj w domu zupełnie sama, bo rodzice gdzieś wyszli, a Damian umówił się o spotkanie. Słuchałam muzyki z magnetofonu. Nagle otworzyło się okno i przez to okno wszedł do pokoju obcy mężczyzna. Przestraszyłam się go okropnie, bo miał maskę na twarzy, a w ręku rewolwer. Już chciałam krzyknąć, ale pomyślałam, że i tak nikt mnie nie usłyszy. Próbowałam zachować zimną krew, nawet nie podniosłam się z fotela. Wtedy ten bandyta powiedział do mnie: Wstawaj, kotku, potrzebuję pieniędzy. Ja na to: Tu nie bank, nie mam pieniędzy. Facet się zdenerwował. Zaczął głośno domagać się pieniędzy, złotego zagarka, mojego laptopa. Powiedziałam mu, że będę bronić swoich rzeczy i swoich pieniędzy. Wtedy bandyta rzucił się na mnie, związał mi ręce i nogi i zagroził, że jeżeli się ruszę, to on użyje rewolweru. Zrezygnowałam więc z rozmowy z bandytą i siedziałam cicho. Bandyta otworzył szafę i biurko. Szukał pieniędzy, ale znalazł tylko moje zdjęcia z wycieczki do Hiszpanii, więc ze złości podarł je. Tego już za wiele – pomyślałam. Nie wytrzymałam i krzyknęłam: Ty, wstrętny typie, nie boję się ciebie, nienawidzę cię! Policja! Ratunku! Wtedy bandyta powiedział: „Powtórz to mała” i wycelował do mnie rewolwer ...(художественный) Wypadek Kilka dni temu leśnik z województwa warmińsko-mazurskiego (północno-wschodnia Polska), graniczącego z obwodem kaliningradzkim, zauważył na niebie trzy przelatujące helikoptery i dopatrzył się nawet ich oznaczeń identyfikacyjnych: „Byłem w lesie, kiedy nad moją głową przeleciały trzy helikoptery w stanie gotowości bojowej. Leciały nisko nad drzewami od strony rosyjskiej granicy. Można było dostrzec ich oznaczenia identyfikacyjne” — powiedział świadek, cytowany przez Polskie Radio. Dodał też, że ze strachu „po plecach przeszły mu ciarki”. Informacja o tym epizodzie pojawiła się na początku w „Gazecie Polskiej Codziennie”, po czym przetoczyła się jak burza przez przestrzeń medialną w ślad za reakcją wywołaną incydentami z niszczycielem „Donaldem Cookiem” i przelotem Su-24 nad Morzem Bałtyckim (официально-деловой). Pasje księdza Obowiązki kapelana nie skupiają się tylko i wyłącznie na szpitalnej kaplicy. Do tego dochodzi jeszcze duszpasterska opieka nad szpitalem przy ulicy Krasickiego, a już wkrótce również opieka nad hospicjum im. ks. E. Dutkiewicza. To wszystko sprawia, że ksiądz Wojciech postanowił się dokształcić w tym specyficznym duszpasterstwie: "Teraz właśnie kończę studia specjalistyczne z terapeutycznego towarzyszenia pacjentowi w stanach terminalnych, w ośrodkach hospicyjnych, domach pomocy społecznej. Zdobywam wiedzę terapeutyczną, pielęgnarską, oczywiście w podstawowym zakresie" – wyjaśnia duchowny.

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		Wydawać by się mogło, że ogrom obowiązków nie pozwala na nic innego. A jednak... Do grona inicjatyw podejmowanych przez ks. Wojciecha koniecznie należy dodać jeszcze misję do Paragwaju. W przyszłym roku odbędzie się już trzecia. Ostatnia musiała się niestety obyć bez szpitalnego kapelana "W momencie kiedy ekipa jechała na lotnisko, żeby wylecieć do Paragwaju, ja jechałam, ale na blok operacyjny. Mam jednak nadzieję, że tym razem nic nie stanie na przeszkodzie i będę mógł znowu polecieć" – wyraża nadzieję ks. Wojciech. (публицистический) Spotkanie - Cześć, Michał! Znów jesteś w Krakowie? Miałeś przecież już dawno przenieść się do Lublina. - Ja wcale nie... - Ależ się zmieniłeś, chłopie! Włosy ci ściemniały, przedtem były jasne. - Ale... - I schudłeś, i wyrosłeś. Byłeś niezłym grubaskiem! - Nic podobnego, co pan sobie... - No, no, nie zaprzeczaj, nie masz się co obrażać! I nos ci się zmienił, teraz jest zadarty. - Głupstwa pan plecie. Niech da mi pan dojść do słowa... - Oho, i złośnik się z ciebie zrobił, Michałku! - Ja się wcale nie nazywam Michał! Jestem Stefan! - To i imię zmieniłeś? Niesłychana heca! (według Hanny Łochockiej) разговорный
8.	Составление описания предложенного объекта	составить связные текст (12-15 предл.) с использованием действительного и страдательного залога. При описании использовать конструкций от глаголов: odkryć, przyznać, sfilmować, wynaleźć, wydać, napisać, opublikować и др..
9.	Устный перевод текста	Перевести текст, не пользуясь словарем Henryk Sienkiewicz Henryk Sienkiewicz to pierwszy polski laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury, największy powieściopisarz i nowelista polski. Jest najbardziej znanym polskim pisarzem na świecie. Książki jego są przetłumaczone na różne języki i stanowią podstawę wielu adaptacji filmowych i teatralnych. Dzieciństwo Henryk Sienkiewicz urodził się w 1846 r. na Podlasiu w zubożałej rodzinie ziemiańskiej. Jego ojciec ojciec brał udział w Powstaniu listopadowym (1830/31). Początkowo Henryk uczył się w domu pod opieką prywatnych nauczycieli. Potem, po sprzedaży niewielkiego majątku i przeniesieniu się rodziny Sienkiewiczów do Warszawy, kontynuował naukę w realnym gimnazjum państwowym. W związku z tym, że

№ пп	Формы текущего контроля	Примеры типовых заданий
		rodzicom trudno było utrzymać i wykształcić pięcioro dzieci, Henryk musiał przerwać naukę i zaczął udzielać prywatnych lekcji w domach szlacheckich poza Warszawą. Po rocznej przerwie wrócił do Warszawy, zdał maturę i zgodnie z wolą rodziców zapisał się na wydział medyczny Szkoły Głównej. Szybko jednak przeniósł się na studia prawnicze. W końcu wybrał wydział filologiczno-historyczny, dzięki czemu gruntownie zapoznał się ze staropolską literaturą i językiem. Ale uczelni nie kończy. Jako student rozpoczyna pracę dziennikarską. Pracuje jako krytyk teatralny w <i>Przeglądzie Tygodniowym</i>. W 1876 r. jako korespondent <i>Gazety Polskiej</i> wyjechał na dwa lata do Ameryki Północnej, żeby opisywać sukcesy wielkiej polskiej aktorki Heleny Modrzejewskiej. Powstały wówczas <i>Listy z podróży do Ameryki</i> oraz nowele. Sienkiewicz niemal całe życie spędził na wędrownościach. Zwiedził Bliski Wschód, Amerykę i całą Europę Środkową. Okres spędzony za granicą potwierdził jego talent reportażysty. <i>Listy z Paryża</i> i <i>Listy z Rzymu</i> są opisami zdarzeń, spotkań i refleksji o zwiedzanych krajach. Twórczość literacką rozpoczął Sienkiewicz nowelami – napisał ich ponad czterdzieści. Najbardziej znane to <i>Szkice węglem</i>, <i>Janko Muzykant</i>, <i>Za chlebem</i>, <i>Latarnik</i>. W wyniku podróży do Afryki powstały <i>Listy z Afryki</i> i powieść dla młodzieży <i>W pustyni i w puszczy</i>, wydana w 1911 r. W czasie podróży do Włoch poznał swą przyszłą żonę Marię Szetkiewiczównę, z którą ożenił się w 1881 r. Czteroletnie małżeństwo z Marią, dom, obowiązki rodzinne, wychowywanie dwojga dzieci, opieka nad chorą na gruźlicę żoną, walka o jej życie wypełniły czas pisarza. Śmierć żony w 1885 r. przeżył bardzo głęboko. Dla uczczenia jej pamięci pisarz ufundował stypendium imienia Marii Sienkiewiczowej dla artystów i uczonych zagrożonych gruźlicą, z którego skorzystało 15 osób. Po śmierci Marii dziećmi zaopiekowali się dziadkowie, a Sienkiewicz wyjechał do Austrii do sanatorium dla ratowania zdrowia i w poszukiwaniu nowych tematów. Sienkiewicz nie zrezygnował z życia osobistego. W 1893 r. poślubił Marię Romanowską, która po kilku dniach odeszła od niego, wywołując tym głośny skandal rozwodowy. Dopiero w 1904 r. zawarł trzeci związek małżeński z Marią Babską, która opiekowała się nim do ostatnich lat jego życia.

4.2. Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости

	Критерии оценивания	Шкалы оценивания
--	---------------------	------------------

		100-балльная система	Пятибалльная система
Устный опрос по теме	Обучающийся дает развернутый и аргументированный ответ на вопрос		5
	Обучающийся хорошо отвечает на вопрос недостаточно аргументируя ответ		4
	Обучающийся слабо знает материал, плохо аргументирует тезисы		3
	Обучающийся не в состоянии дать ответ на требуемый вопрос		2
Артикуляция и чтение	Обучающийся демонстрирует хорошую артикуляцию, произносит звуки, читает слова и фразы без ошибок		5
	Обучающийся хорошо артикулирует звуки, читает слова и фразы с незначительными ошибками		4
	Обучающийся недостаточно выразительно артикулирует звуки, читает слова и фразы со значительными ошибками		3
	Обучающийся неумело артикулирует звуки, читает слова и фразы со грубыми ошибками		2
чтение и устный перевод по теме	Обучающийся демонстрирует навык правильной расстановки ударения Текст прочитан и переведен без ошибок.		5
	Обучающийся не всегда верно расставляет ударения. Текст прочитан и переведен с незначительными ошибками		4
	Обучающийся часто ошибается при расстановке ударения. Текст прочитан и переведен со значительными ошибками		3
	Обучающийся постоянно ошибается при расстановке ударения. Текст прочитан и переведен с грубыми ошибками.		2
проверочная работа	Обучающийся твердо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение практически безошибочно применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы.		5
	Обучающийся хорошо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение применить данные		4

	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
		100-балльная система	Пятибалльная система
	знания на практике при употреблении нужной словоформы с незначительными ошибками.		
	Обучающийся слабо знает грамматический материал и плохо владеет правилами словоизменения изученных частей речи; применяет данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с 1-2 грубыми ошибками.		3
	Обучающийся практически не знает грамматический материал и не владеет правилами словоизменения изученных частей речи; совершает грубые ошибки при употреблении нужной словоформы.		2
Сообщение на одну из программных тем	Обучающийся излагает тему с использованием требуемых конструкций и богатой лексики		5
	Обучающийся достаточно полно излагает тему, делая незначительные ошибки в конструкциях с		4
	Обучающийся слабо знает материал по теме, рассказывает сбивчиво, затрудняясь в словах		4
	Обучающийся практически не знает материала и лексики по теме		2
составление диалогов	Обучающийся правильно использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей и построении связного текста; демонстрирует хороший словарный запас; умеет поддержать разговор; владеет навыками составления диалогов по требуемой модели; допустимы 1-2 неточности в конструкции		5
	Обучающийся использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей с небольшими неточностями; умеет строить связный текст, демонстрирует достаточный словарный запас; умеет поддержать разговор; допускаются 3-4 неточности		4
	Обучающийся слабо знает лексический и грамматический материал, из-за чего страдает формулировка мыслей, испытывает большие проблемы с поддержанием разговора; допускаются 5-6 неточностей		3

	Критерии оценивания	Шкалы оценивания		
		100-балльная система	Пятибалльная система	
	Обучающийся практически не владеет лексическим и грамматическим материалом, не умеет формулировать мысли, не поддерживает разговор; не владеет навыками составления диалогов по требуемой модели.		2	
задание на определение коммуникативной направленности текста	Обучающийся безошибочно определяет коммуникативную направленность незнакомого текста.			5
	Обучающийся с незначительными ошибками определяет коммуникативную направленность незнакомого текста.			4
	Обучающийся путается в определении коммуникативной направленности текста.			3
	Обучающийся обнаруживает непонимание коммуникативной направленности текста.			2
составление описания предложенного объекта	Обучающийся правильно использует лексическо-грамматический и фактический материал при составлении автобиографии (резюме), выдерживая деловой стиль высказывания. Обучающийся правильно использует лексическо-грамматический и фактический материал при составлении автобиографии (резюме) с небольшими неточностями (3-4), демонстрирует достаточный словарный запас, допуская небольшие погрешности стиля. Обучающийся слабо знает лексическо-грамматический материал, совершает много ошибок (5-6) при передаче фактического материала. Обучающийся практически не владеет лексическим и грамматическим материалом, необходимым для составления автобиографии (резюме), совершает грубые грамматические (7-8 и более) ошибки, не выдерживает стиля.			5
				4
				3
Устный перевод текста (без словаря)	Обучающийся владеет навыками адекватного и эквивалентного перевода, применяет приемы переводческих трансформаций (допустимы 1 неточность смысла и 1-2 неточности формы)			5
	Обучающийся владеет навыками адекватного и эквивалентного перевода, применяет приемы переводческих трансформаций (допустимы 1-2 неточности			4

	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
		100-балльная система	Пятибалльная система
	смысла и 3-4 неточности формы)		
	Обучающийся слабо владеет навыками адекватного и эквивалентного перевода, допуская 3-4 неточности смысла и 5-6 неточностей формы)		3
	Обучающийся не владеет навыками адекватного и эквивалентного перевода, допуская более 3-4 неточностей смысла и 5-6 неточностей формы)		2

4.3. Промежуточная аттестация:

Форма промежуточной аттестации	Типовые контрольные задания и иные материалы для проведения промежуточной аттестации:
Зачет в устной форме по билетам	Примерное содержание билета: 1. ... Уметь изложить заданную тему в 12-15 предложениях; 2. Прочитать и перевести текст (600-800 п/знаков);; 3. Составить описание ситуации (картинки) (10-12 предложений). Примерные лексические темы: 1. Moje plany na lato; 2. Opowieść o polskiej rodzinie; 3. Mój dom; 4. Moja rodzina; 5. Życiorys wybitnego Polaka (wybitnej Polki); 6. Mój biogram. 7. Nasza lekcja. 8. Wrażenia z obejrzanego filmu (spektaklu); 9. Myśli o przeczytanej książce (artykule z pisma) 10. Aktualnie obchodzone święta są w Polsce (w Rosji

	Примеры текстов: POLSKA I WARSZAWA Polska to kraj. Ma godło i hymn. Godłem Polski jest biały orzeł. Polska to niemały kraj. To słowiański kraj europejski. Wisła to polska rzeka. To długa i szeroka rzeka. Wpływa do Morza Bałtyckiego. Bug to też rzeka, ale nie taka duża jak Wisła. Płyne przy granicy ze wschodnimi krajami. Warszawa to stolica Polski. To duże i ładne miasto. Ma parki, pomniki, muzea, pałace i miejsca do rozrywki. Każdy warszawiak zna swoje miasto i kocha je. Gniezno, Poznań i Gdańsk to też polskie miasta. Każde ma swój herb. Na przykład herbem Warszawy jest Syrenka. Naród Polski kocha swój kraj. Teraz Polska ma prezydenta Andrzeja Dudę i premiera Mateusza Morawieckiego. Polacy z reguły są religijni i szanują tradycje. KINGA DUDA BRONI DYPLOM. Przypomnijmy, że córka prezydenta jest absolwentką Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Jagiellońskiego. Po zakończeniu studiów zrobiła także kurs prawa amerykańskiego na Katolickim Uniwersytecie Ameryki w Waszyngtonie. Później przeniosła się do stolicy, gdzie trafiła do jednej z lepszych kancelarii w Polsce na stanowisko młodszego prawnika. W zeszłym roku, jak ustalił reporter WP Sylwester Ruszkiewicz, Kinga Duda odbyła także staż w Kancelarii Prezydenta. - Córka prezydenta odbywała w jednym z biur w Kancelarii Prezydenta wolontariat. Nie otrzymywała z tego tytułu żadnego wynagrodzenia, pojawiała się kilka razy w tygodniu na kilka godzin. Wolontariat trwał miesiąc. To nie był staż ani studenckie praktyki - przekazał dyrektor biura prasowego w Kancelarii Prezydenta - w okresie trwania wolontariatu, "córka prezydenta swoimi umiejętnościami i pomysłami wspierała działalność biura". WAKACJE I PRACA - TO SIĘ OPLACA! Współczesny człowiek bardzo dużo czasu poświęca na naukę i pracę. Dlatego każdy z nas niecierpliwie odlicza dni do wakacji i urlopu. Jednak nie wszyscy młodzi ludzie w wakacje tylko odpoczywają – część z nich podejmuje pracę. Chcemy cieszyć się wakacjami i piękną pogodą, które pozwalają odpocząć od trudów nauki i zmienić otoczenie dzięki wyjazdom na obozy, kolonie czy wczasy z rodzicami. Podczas letnich miesięcy zwiedzamy różne zakątki świata, poznajemy nowych, ciekawych ludzi, a praca sezonowa, której poświęcamy część czasu wolnego, pomaga zdobyć pieniądze na drobne
--	--

	wydatki. Wakacyjna praca – na przykład roznoszenie ulotek, zbieranie owoców czy też wykładanie towaru w supermarketach – to doskonała okazja poznania wartości osobiście zarobionych pieniędzy. Coraz częściej młodzi ludzie rezygnują z odpoczynku, by zdobywać doświadczenie zawodowe, nowe umiejętności i dodatkowo zasób gotówki .
... Экзамен: в устной форме по билетам	... Структура билета: Задание 1 – сообщение и беседа по одной из пройденных лексических тем Задание 2 – вопрос по теории языка; Задание 3 – чтение и перевод незнакомого текста (страноведческой, бытовой, научно-популярной тематики) Примерный перечень теоретических вопросов: 1. Имя существительное как часть речи. Грамматические категории существительных. Чередования в единственном числе; 2. Множественное число существительных: именительный и винительный падежи. Окончания твердого и мягкого типа основ, чередования. Специфичность употребления форм винительного падежа; 3. Обзор окончаний множественного числа именительного падежа; основные закономерности; 4. Имена родства в изучаемом славянском языке и особенности их склонения; 5. Имя прилагательное как часть речи. Степени сравнения прилагательных; 6. Имя числительное как часть речи: количественные и порядковые числительные 7. Способы обозначения дат и времени в современном славянском языке; 8. Специфичность синтаксического поведения числительных современного славянского языка 9. Особенности склонения полных и кратких местоимений в изучаемом славянском языке в сравнении с русским языком; 10. Особенности образования глагольных форм прошедшего времени: категория лица; 11. Специфика глагольного управления в изучаемом славянском языке; 12. Будущее время глаголов: образование форм простого и сложного будущего времени; 13. Названия стран в изучаемом славянском языке: особенности склонения; 14. Особенности системы изучаемого славянского языка: система гласных и согласных, ударение, носовые звуки; 15. Специфика графики современного славянского языка: диакритические знаки, комбинаторное обозначение некоторых звуков, обозначение мягкости согласных 16. Основные формы речевого этикета в стране изучаемого языка и способы их выражения; 17. Отглагольные существительные. Функционирование отглагольных существительных в речи

18. Глагольные категории спряжения, времени и возвратности и способы их выражения;
19. Выражение отрицания, согласия и несогласия в изучаемом славянском языке;
20. Способы выражения просьбы, совета, рекомендации в изучаемом славянском языке.

Примерный перечень практических (лексических тем),

Общие сведения об изучаемом современном славянском языке;

2. Символика страны изучаемого славянского языка;
3. Столица страны изучаемого славянского языка: основные достопримечательности, предания;
4. Известные университеты страны изучаемого славянского языка: современность и традиции;
5. Моя учеба в институте.
6. Наша группа;
7. Моя семья;
8. Моя биография;
9. Мои каникулы, досуг;
10. Выдающиеся деятели страны изучаемого славянского языка (рассказ об одном из них);
11. Моя квартира (комната);
12. Мои ежедневные покупки;
13. Основные праздники страны изучаемого славянского языка с их традициями;
14. Национальная кухня страны изучаемого славянского языка;
15. Здоровый образ жизни; спорт в моей жизни;
16. Мое хобби;
17. Профессия; специфика гуманитарных профессий
18. Лауреаты Нобелевской премии страны изучаемого славянского языка;
19. Способы изучения иностранного языка;
20. Солунские братья как создатели славянской письменности.

Примеры текстов:

POLSKA SZKOŁA ŹLE UCZY JĘZYKÓW

Choć młodzi Polacy na potęgę wkuwają angielski, to gdy przychodzi co do czego, wielu boi się wykrztusić słowo. Dlaczego w polskiej szkole tak trudno nauczyć się rozmawiać w obcym języku?

Dyrektora Puściana niektórzy uczniowie pytają wprost: Po co mam się uczyć? Pojedziesz do pracy w Anglii, Irlandii – odpowiada. A uczeń na to: brat był, mieszkał z kolegami, pracował w fabryce, na 200 osób 180 to Polacy. To Anglicy musieli się nauczyć po polsku.

Krzysztof Kamil Puścian jest dyrektorem gimnazjum w Manowie, nauczycielem anglistą. Wojuje od lat. Ale też od lat sytuacja się powtarza: z egzaminami z przedmiotów humanistycznych i matematyczno-przyrodniczych nastolatki z prowincji radzą sobie prawie tak samo jak te z metropolii. A egzamin z języka angielskiego wypada o 12–14 proc. gorzej niż w

szkołach w mieście.

Eksperci od nauki języka oceniają, że różnic by nie było, gdyby odsiać wpływ łatwiej dostępnego w miastach Internetu, filmów, a przede wszystkim działających tam szkół językowych. Jest ich w Polsce ok. 3 tys. Według szacunków Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Jakości w Nauczaniu Języków Obcych PASE, na kursach doszkała się mniej więcej milion Polaków. Drugie tyle korzysta z pomocy indywidualnych nauczycieli. W dużych warszawskich szkołach na dodatkowe lekcje chodzi często 60–80 proc. uczniów. Wcale to jeszcze nie znaczy, że polska młodzież, nawet ta wielkowiejska, masowo dorównuje Europejczykom.

Według opublikowanych wiosną wyników badań 15-latków, polscy gimnazjaliści – także ci, którzy douczają się na korepetycjach czy kursach – znaleźli się wśród najsłabszych: poziom A1, oznaczający opanowanie umiejętności najbardziej podstawowych w języku angielskim, osiągnęło 34 proc. badanych. (Podobnie źle jest we Francji).

ROSYJSKI UCZEŃ WYNALAZŁ „MÓWIĄCĄ” RĘKAWICZKĘ DLA GŁUCHONIEMYCH

Rosyjski uczeń, zafascynowany nauką, wynalazł „mówiącą” rękawiczkę dla głuchoniemych. Urządzenie tłumaczy język migowy na słowa zrozumiałe dla otoczenia.

Walerij ma 16 lat i uczy się w szkole w miejscowości Sobinka w obwodzie władymirskim. Prymus interesuje się elektroniką od 13 roku życia. Pomysł „mówiącej rękawiczki” przyszedł mu do głowy w 2015 roku, gdy uczęszczał do szkoły dla uzdolnionych dzieci „Winda w przyszłość”.

— W tej szkole poznałem chłopaka, który już stworzył rękawicę. Tylko działała na innej zasadzie i w innym celu. Chciałem zrobić coś podobnego, aby ułatwić życie ludziom – powiedział Walerij Striżew.

W palcach rękawiczki umieszczono różne czujniki. Każdemu ruchowi ręki odpowiada litera języka migowego. Sygnały przesyłane są na komputer, który tłumaczy je na słowa, wypowiedziane przez urządzenie. Obecnie dostępne są dwie wersje rękawicy — w języku rosyjskim i angielskim. Niezwykła rękawica może stać się prawdziwą rewolucją dla niesłyszących. Teraz muszą pisać to, co chcą powiedzieć. Dzięki wynalazkowi rosyjskiego ucznia będą mogli „zabrać głos” i przekazać swoje myśli szerszemu gronu odbiorców.

Zanim Walerij opatentuje urządzenie, zamierza je udoskonalić. Już otrzymał propozycje współpracy, ale na razie nie zdradza od kogo. Uzdolniony uczeń na wielkie plany na przyszłość. Główny cel jego projektu — „Poprzez naukę pomagać ludziom. — Chcę stworzyć urządzenie do codziennego użytku. Mógłbym stworzyć jakieś urządzenie do domu. Być może zdołam wprowadzić w swoim mieszkaniu system „inteligentny dom”. W każdym razie celem mojego projektu jest pomagać ludziom — powiedział Walerij.

GŁUCHOWSKI: POLSKA NIE JEST KRAJEM RUSOFOBÓW, ALE...

Polacy są narodem głęboko podzielonym. PiS skupia swoich zwolenników wokół szowinistycznej i eurosceptycznej retoryki — tak o swoich wrażeniach ze spotkań z polskimi czytelnikami opowiadał znany rosyjski pisarz.

Dmitrij Głuchowski przyjechał do Polski promować swoją najnowszą powieść, thriller pt. „Tekst”. Odwiedził dziewięć miast, w których spotykał się ze swoimi czytelnikami. O wrażeniach opowiedział na antenie radia „Echo Moskwy”. „I jak Polska

	przywitała wroga, przedstawiciela wrogiego państwa? Rusofobiczna Polska” – pytał prowadzący Witalij Dymarski. „Dziwne, ale Polska nie jest wcale rusofobiczna” – przyznał Głuchowski. Miał jednak na myśli najwyraźniej tylko część polskiego społeczeństwa. „U nich (w Polsce – red.), jak i u nas, w celu konsolidacji władzy partia Prawo i Sprawiedliwość aktywnie posługuje się nacjonalistyczną, z lekką szowinistyczną retoryką” – stwierdził. Jego zdaniem jednak retoryka PiS – którą określił mianem „trumpizmu” - nie znajduje odzwierciedlenia w nastrojach społecznych. Słusznie zauważył, że polskie społeczeństwo jest podzielone na dwa ideologiczne obozy. Po jednej stronie: „euroliberałowie, eurodemokraci, zwolennicy integracji europejskiej”, po drugiej zaś „nacjonałisci, prawicowcy, którzy, podobnie jak i u nas, chcą reinterpretacji historii II wojny światowej w kluczu wygodnym dla Polski”. Częściowo ma rację, jednak w stu procentach zgodzić się nie sposób – w temacie polityki historycznej Rosjanie próbują wskrzesić mity sowieckiej propagandy, Polacy zaś – odkłamywać antypolskie mity. Choć oczywiście, polityka historyczna obu rządów jest głęboko tożsamościowa. Głuchowski stwierdził z przymrużeniem oka, że dwa hasła, spotkane na polskich ulicach, przekonały go o bliskości Polaków i Rosjan – „śmierć wrogom ojczyzny” oraz... „piwo na wynos”.
--	--

4.4. Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Шкалы оценивания		
Наименование оценочного средства		100-балльная система		Пятибалльная система
Зачет : в устной форме по билетам	Обучающийся: - соблюдает нормы произношения, постановки ударения и интонирования, умеет пользоваться знаниями в области грамматики при построении фразы; - владеет лексико-грамматическим материалом в объеме, позволяющим полно раскрыть тему; - строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил; - показывает базовые (и выше) знание учебного материала,			Зачтен
	Обучающийся: - соблюдает нормы произношения, постановки ударения и интонирования с незначительными ошибками, умеет пользоваться знаниями в области грамматики при построении фразы; - владеет лексико-грамматическим материалом в объеме,			Зачтен

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания			Шкалы оценивания	
Наименование оценочного средства		100-балльная система		Пятибалльная система	
	позволяющим раскрыть тему; строит связный рассказ по картинке, используя основную тематическую лексику и знание синтаксических правил; - показывает базовые знания учебного материала; допускаются ошибки (2-3), которые исправляются самостоятельно, благодаря наводящему вопросу				
	Обучающийся: - совершает значительные ошибки при произношении, постановке ударения и интонировании, строит фразу со значительными грамматическими ошибками (5-6); не владеет лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме; - испытывает трудности при построении связного рассказа по картинке; показывает недостаточное знание учебного материала; путается при исправлении ошибок			Зачтен	
	Обучающийся: - обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и интонирования; не владеет лексико-грамматическим материалом, допускает принципиальные ошибки в построении фразы; - не умеет построить связный рассказ по картинке; - на большую часть дополнительных вопросов по содержанию билета затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.			Не зачтен	
экзамен: в устной форме по билетам	Обучающийся: - Владеет нормами произношения, постановки ударения и			5	

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания			Шкалы оценивания	
Наименование оценочного средства		100-балльная система		Пятибал	система
	лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, использует полученные знания при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексийного типа и на глагольное управление при условии их исправления); – свободно и без затруднений излагает мысли; – дает четкий ответ на теоретический вопрос, обнаруживая фундаментальные знания в области славистики; – - использует адекватные и эквивалентные конструкции при переводе со славянского языка; – - показывает базовые (и выше) знание учебного материала, – при ответе использует факты, свидетельствующие о хорошем знакомстве с культурно-языковой картиной мира носителей изучаемого славянского языка – показывает хорошее знание учебного материала; могут допускаться несущественные ошибки, которые исправляются самостоятельно, благодаря наводящему вопросу				
	– Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, использует полученные знания при построении фразы (допускаются 3-4 ошибки флексийного типа и на глагольное управление); – излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов; – дает довольно полный ответ на теоретический вопрос, демонстрируя необходимый объем знаний в области славистики; – - использует адекватные конструкции при переводе со славянского языка; допускаются незначительные ошибки (2-3) на уровне эквивалентности;			4	

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания			Шкалы оценивания	
Наименование оценочного средства		100-балльная система		Пятибалльная система	
	– показывает базовые знания учебного материала; допускаются ошибки, которые исправляются самостоятельно, благодаря наводящему вопросу – при ответе использует факты, свидетельствующие о достаточном знакомстве с культурно-языковой картиной мира носителей изучаемого славянского языка; – показывает хорошие знания учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.				
	– Слабо владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки при расстановке ударения и в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексийного типа и на глагольное управление); – Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов; – дает неполный ответ на теоретический вопрос, демонстрируя недостаточный объем знаний в области славистики; – при переводе со славянского языка допускает ряд ошибок (5-6) на уровне адекватности и эквивалентности – при ответе плохо оперирует фактами, свидетельствующими о знакомстве с культурно-языковой картиной мира носителей изучаемого славянского языка – показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.			3	
	Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и лексико-грамматического материала, допускает принципиальные ошибки в построении предложения	0 – 5 баллов		2	
		...		...	

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Шкалы оценивания			
Наименование оценочного средства		100-балльная система		Пятибалльная система	
	На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.				

4.5. Примерные темы курсовой работы/курсового проекта:

4.6. Критерии, шкалы оценивания курсовой работы/курсового проекта

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Шкалы оценивания	
		100-балльная система	Пятибалльная система
			5
			4
			3
			2

4.7. Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

Форма контроля	100-балльная система	Пятибалльная система
Текущий контроль:		
- устный опрос		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- артикуляция и чтение		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- чтение и устный перевод		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- самостоятельная проверочная работа		2 – 5 или зачтено/не зачтено
-сообщение на одну из программных тем		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- составление диалогов		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- задание на определение коммуникативной направленности текста;		2 – 5 или зачтено/не зачтено
-составление описания		2 – 5 или зачтено/не зачтено
- перевод текста		2 – 5 или зачтено/не зачтено
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой /экзамен)		отлично хорошо
Итого за семестр (дисциплину) экзамен		удовлетворительно неудовлетворительно

Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

100-балльная система	пятибалльная система	пятибалльная система
	экзамен	зачет с оценкой
85 – 100 баллов	отлично	зачтено (отлично)
65 – 84 баллов	хорошо	зачтено (хорошо)
41 – 64 баллов	удовлетворительно	зачтено (удовлетворительно)
0 – 40 баллов	неудовлетворительно	не зачтено неудовлетворительно

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:

- практическое занятие
- лекция;
- проведение грамматических тренингов;
- поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;
- просмотр учебных фильмов с их последующим анализом;
- использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий;
- обучение в сотрудничестве (групповая работа);

– технологии с использованием игровых методов: ролевых, деловых, и других видов обучающих игр;

...

6. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины/ реализуется при проведении практических занятий, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Проводятся отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы

7. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов используются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.

Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:

Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.

Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

№ и наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.	Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.
129337 г. Москва, Хибинский пр-д, д.6	
аудитория для проведения занятий лекционного типа	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ПК; – Проектор; – Экран; – Меловая доска.
аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ПК; – Проектор; – Экран; – Маркерная и меловая доски.
аудитория для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – 13 персональных компьютеров.

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Необходимое оборудование	Параметры	Технические требования
Персональный компьютер/ноутбук/планшет, камера, микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет	Веб-браузер	Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3
	Операционная система	Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux
	Веб-камера	640x480, 15 кадров/с
	Микрофон	любой
	Динамики (колонки или наушники)	любые
	Сеть (интернет)	Постоянная скорость не менее 192 кБит/с

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

№ п/п	Автор(ы)	Наименование издания	Вид издания (учебник, УП, МП и др.)	Издательство	Год издания	Адрес сайта ЭБС или электронного ресурса (заполняется для изданий в электронном виде)	Количество экземпляров в библиотеке Университета
10.1 Основная литература, в том числе электронные издания							
1.	Дракулич-Прийма, Д. О.: / Д. О. Дракулич-Прийма. —. —	Сербский язык. Начальный курс	учебное пособие	СПб.: КАРО,	2018	https://e.lanbook.com/book/164304	
2.	Правда, Е. А.:	Сербский язык	учебное пособие	Воронеж: ВГПУ,	2022	https://e.lanbook.com/book/317714	
3.	Просвирина, О.:	Сербский язык. Практическая грамматика с упражнениями и ключами	учебник	Москва: ВКН	2019.	https://e.lanbook.com/book/163168	
4.	Стеванович, С. В.	Сербский язык с историческими комментариями	учебное пособие	Кемерово КемГУ,	2010		
5.	Иванова Е. Ю. Шанова З. К.	Болгарский язык.	курс для начинающих	Спб.: "КАРО"	2017	https://e.lanbook.com/book/164270	
6.	Каржавина Н. Н.	Болгарский язык: аудирование текстов повышенной трудности: жизнь, быт, нравы и обычаи болгарского народа в художественных фильмах: уровни В1-В2	учебное пособие	М.: МГИМО	2017	https://e.lanbook.com/book/293963	
7.	Ананьева Н.Е, Тихомирова Т.С.	Польский язык	учебник	М.: «Аст-Пресс Книга»,	2010.		12

8.	Левицка Г., Левицки Р.	Самоучитель польского языка	учебное пособие	Киев: Методика	2006		8
9	Шапкина О.Н., Ананьева Н. Е. и др.ч. 1, 2	Польский язык в школе	учебник	Poznań	1998		14,13
10.	Batrnicka B., Jekiel K.- ч. 1, 2	Uczymy się polskiego	учебное пособие	Kraków	1994		11,13
10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания							
	Стеванович, С. В.	Сербский язык с историческими комментариями	учебное пособие	Кемерово : КемГУ,	2010	https://e.lanbook.com/book/30097	
	Стоянова Р.	Разговорный болгарский в диалогах	учебное пособие	СПб.: "КАРО"	2015	https://e.lanbook.com/book/114232	
1	Цивильская Е.	Польский язык. Справочник по глаголам	Учебник	М.: Живой язык,с.	2009		11
2	Прутовых Т. А.	Русско-польский словарь. Ок. 100 тыс.слов		М. : Аст-Астрем.	2008		13
3	Миллер Л.В., Политова Л.В.	Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих: грамматический справочник к учебнику: польская версия	грамматически й справочник	М.: «Златоуст»	2012	https://e.lanbook.com/book/81597	

10. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

10.1. Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

№ пп	Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы
1.	ЭБС «Лань» http://www.e.lanbook.com/
2.	«Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М» http://znanium.com/
3.	Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com» http://znanium.com/
4.	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» https://urait.ru/

10.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

№ пп	Наименование лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
1.	Windows 10 Pro, MS Office 2019	контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019
2.	Программа для подготовки тестов Indigo	контракт № 17-ЭА-44-19 от 14.05.2019

**ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ**

В рабочую программу учебной дисциплины внесены изменения и утверждены на заседании кафедры:

№ пп	год обновления РПД	характер изменений/обновлений с указанием раздела	номер протокола и дата заседания кафедры